

ISSN 1563-0223
Индекс 75878; 25878

ӘЛ-ФАРАБИ атындағы ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ

ҚазҰУ ХАБАРШЫСЫ

Филология сериясы

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ имени АЛЬ-ФАРАБИ

ВЕСТНИК КазНУ

Серия филологическая

AL-FARABI KAZAKH NATIONAL UNIVERSITY

KazNU BULLETIN

Philology series

№1 (159)

Алматы
«Қазак университеті»
2016

<i>Әлімтаева Л.Т., Тұрсын Ш.К.</i> Компаративтік функционалды-семантикалық категориясының қазақ тіл білімінде зерттелуі	136
<i>Антонова Е.М.</i> Современная практика лингвоэкспертного исследования конфликтных медиатекстов по делам о защите чести, достоинства и деловой репутации юридических и физических лиц, клевете и оскорблению	142
<i>Аширова А.Т.</i> Газет мәтініндегі тақырыптардың синтаксисі.....	150
<i>Байтелиева Ж.</i> Үштілділік және қазақ тілінің мәртебесі	154
<i>Jahangirova G.</i> English as the language of international communication	160
<i>Досанова А.М., Мадиева Д.Б., Шакенова В.Б., Кузембекова Ж.Ж.</i> Интеграция ұғымы және тілдік бейімделу	164
<i>Доскеева Б.Ж.</i> Қазақ тіліндегі тілек, мақсат мәнді сөйлемдердің жасалу жолдары	172
<i>Жунусова М.К.</i> Антонимдердің мәтінтүзімдегі қызметі.....	178
<i>Жүнісбек Ә., Сейтқазы Е.</i> Қазақ тіліндегі ілік септіктің буын тұрқы мен дыбыс құрамы.....	184
<i>Иманқұлова С.М., Рамазанова Ш.Ә.</i> Бизнес-лингвистика – зерттелмеген жаңа сала	190
<i>Итжанова Н.Б.</i> Средства языкового выражения оценки агрессии в СМИ России и Казахстана (прилагательный, наречия)	194
<i>Касымова Р.Т.</i> Индивидуальные обыденные толкования слов в языковом сознании казахов.....	200
<i>Kogay E.R.</i> The concept of «Urban Locality» in signature worldview of Timur Zulfikarov	206
<i>Құлжанова Б.Р.</i> Сөз мағыналарының өзгеру себептері (Орта ғасыр түркі жазба ескерткіштері бойынша)	210
<i>Nurshaikhova Zh.A., Akhmedova A.K., Zuyeva N.Yu.</i> Typochoric version of structural taxonomy of the russian sentence.....	216
<i>Сансызбаева С.К.</i> Фразеологизмы с зооморфизмами в казахском и русском языках	222
<i>Сарсекеева Н.К., Исакова У.Н.</i> Специфика мифопоэтических образов в повести О. Бокеева «Снежная девушка»	228
<i>Смағұлова Г.Н., Әмірақынова Г.А.</i> Қазақ әзілдерінің тақырыптық ерекшеліктері.....	234
<i>Хайрушева Е.Е., Салханова Ж.Х.</i> Инонациональные лингвокультурные элементы в поэзии Б. Канапьянова	240
<i>Турбекова С.А.</i> Эквивалентность при переводе художественного текста.....	244

3-бөлім Раздел 3
Тіл мен әдебиеттің Методика преподавания
оқыту әдістемесі языка и литературы

<i>Артықова Е.О., Ахметова А.Н.</i> Ағылшын тілін оқытудың маңызы	250
<i>Atabayeva F.K., Atabayeva G.K.</i> Foreign language information-educational environment: content, qualification demands and mechanisms of organization.....	256
<i>Бейсенова Ж.С., Утегенова Д.И.</i> Инновационные технологии в обучении языкам: критическое мышление	260

ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ОБЫДЕННЫЕ ТОЛКОВАНИЯ СЛОВ В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ КАЗАХОВ

Статья подготовлена в русле утверждающейся интегративной парадигмы в современном языкознании и базируется на ассоциативном эксперименте, который проводился совместно с Жаналиной Л.К. в 2013-2014 гг. в рамках межнационального проекта создания разноязычного сопоставительного словаря бионимов, объединяющего представителей шести стран.

Следует отметить возросший интерес в лингвистике к исследованию языкового сознания, когда язык рассматривается как целое в его неразрывной связи с человеком. По мнению И.А. Зимней, «...языковое сознание – это форма существования индивидуального, когнитивного сознания человека разумного, человека говорящего, человека общающегося, человека как социального существа, как личности» [6, 51]. Многоуровневость языкового сознания позволяет «различать молчаливое знание, которое спрятано в «глубинах» человеческого сознания, но которое МОЖНО вытащить на поверхность (ср. Sapir 1949: 331), и научное знание, которого наивные носители могут просто не иметь и которое не могут обнаружить самые настойчивые поиски» [1, 244].

Н.Д. Голев под обыденной семантизацией рассматривает форму метаязыковой деятельности рядового носителя языка, которая направлена на экспликацию мыслительного содержания, представляемого словом в языковом сознании носителя языка [3, 205]. Повышенный интерес ученых к особенностям обыденного знания вызван «...переносом фокуса на живого (познающего мир, мыслящего, чувствующего, переживающего) человека со всеми вытекающими отсюда следствиями...» [5, 8].

Для выявления содержания и функционирования бионима «ворона» нами были отобраны два источника: а) словари; б) результаты эксперимента.

В [7] слово «қарға» / ворона определяется следующим образом: Қарға І. Тамақ талғамбай, көбіне өлексемен күнелтетін түсі қара, еті арам құс. Қара немесе сұр қауырсынды тамақ талғамайтын еті арам құс. Ала (қара) ~ / Всеядная птица черного оперения, питающаяся падалью, относится к нечистым (мясо птицы нельзя употреблять в пищу). Пестрая (черная) птица. Семь, входящие в сигнификативное значение слова ворона: 'птица', 'цвет', 'нечистая'.